

터부 물고기

Dr. My-Van Luong 옮김

ㄱ

물총새가 지금 나이가 많다. 그의 시력은 약해지고, 청력은 이미 나빠지고, 체력도 떨어진다. 젊었을 때에 그의 물고기 사냥 기술은 지금보다 훨씬 나았다. 과학 문헌에서 그가 4 번의 다이빙에 한번 물고기를 잡을 수 있다는 사실을 표시한다. 지금 나이가 많아서 사냥 효율은 절반으로 줄이게 되었다.

다행히 약해지는 건강과 함께 그의 지혜는 늘어나고 있다. 그는 손자孫子 병법兵法에 대해 배워 에너지를 절약하기 위한 전략을 쓰고 싶어한다. 잘 쓰면 하루에 몇 번만 다이빙으로 물고기를 충분히 잡을 수 있다는 것이다. 손자의 학설 중에 ‘이일대로 以逸待勞’(편안함으로써 피로해지기를 기다린다)라는 전략은 효과적이고 그에게 잘 어울려 보인다.

그러므로 그는 코드명으로 ‘인텔 새’라고 알려지는 새 마을에서의 스파이 마스터에게 찾아갔다. 물총새와 토론한 후 인텔 새는 물 속에서 하는 물고기의 대화를 가로채고 해독해서 물총새의 언어로 번역하는 기계를 발전하였다. 그 새로운 사프이 기계로 그는 나뭇가지 하나에 조용히 앉아서 적당한 순간에 적당한 크기의 물고기를 내려덫칠 수 있게 된다.

물총새가 그 기계를 그의 동굴에서 보관하며 밤마다 이용하고 다음날의 사냥 계획을 세운다. 이러한 접근법은 그가 매일 최소한 노력으로 좋아하는 고기를 잡을 수 있다고 보증한다.

모든 일이 순조롭게 진행되다가 어느 밤에 물총새는 이상한 소식을 가로채었다. 뭇 물고기가 물총새의 증가하고 있는 사냥 효율성을 대응하기 위해 터부 물고기 여러 가지를 추가하겠다고 들었다. 하늘색의 수염 밖에 다른 물고기와 거의 동일한 그 물고기는 유독한 물고기다. 물총새가 만약 터부 물고기 하나만 잡으면 그의 발톱은 이틀 안에 잃고 그의 부리는 사흘 안에 잃는다. 만약 그 물고기를 먹으면 한 시간만에

너무 심한 위장관 천공은 생긴다. 터부 물고기의 존재함으로 물총새는 더 이상 부주의하게 사냥하면 안 된다.

그러한 경보를 들어서 물총새는 극도의 두려움을 느꼈다. 다음날 그는 못에서 다른 물고기들과 함께 헤엄치는 터부 물고기 여러 가지를 발견했다. 그 물고기들이 그를 퇴각시키기 위해 그의 발톱과 부리에 계속 공격하기 때문에 그의 사냥 시도가 반복해서 방해됐다. 20 번이나 시도했다가 물고기 두 마리만 잡아서 매우 배고픈 채로 잠자리에 들었다.

다음날에 터부 물고기 수량이 5 배로 올려서 한 마리만 잡다는 상황은 더욱 악화되었다. 너무 배고프고 지쳐서 물총새는 잠을 이루지 못했다.

셋째 날 새벽에 배고프고 지친 물총새는 못에 터부 물고기 수량이 20 배로 올리는 것을 봐서 몸서리치게 처졌다. 터부 물고기가 너무 많아서 그는 아마도 물고기 하나조차 잡지 못할지도 모르겠다.

물총새가 나무 가지에 조용히 앉아 있고 못에 유유히고 자유롭게 헤엄치는 물고기를 보고 아주 슬펐다. 가끔씩 놀리는 듯이 지나가는 푸른 수염 여러 가지를 봤다. 너무 배고프지만 터부 물고기를 실수로 잡아 먹으면 발톱을 잃고 부리를 깨고 장을 뚫을까 두려웠다. 그는 그냥 굶주림의 고통을 참고 조용히 앉아 있고 하나도 움직이지 못한 채 물고기를 보고 침을 흘렸다.

점심시간이 되어 물총새는 너무 배고팠다. 그의 발은 더 이상 나무 가지에 매달리지 못했다. 그는 못에 떨어졌다. 그의 눈은 굶주림으로 흐릿해지고 온몸은 물속으로 가라앉아고 있을 때 터부 물고기 하나가 그에게 신나게 돌진했다. 그 순간 그는 피할 힘이 없었다. 터부 물고기가 그에게 부딪쳐서 그는 생존 본능에 따라 그 물고기를 바로 잡고 급하게 위에 날아 올랐다. 그리고 3 일에 굶주리는 물총새는 자제력을 잃어서 터부 물고기를 금세 삼켜버렸다. 의식을 되찾아 그는 방금 터부 물고기를 먹은 것을 깨달았다. 너무 무서워서 그는 동굴에 급히 날아가 가만히 누워서 죽음이 찾아오기를 기다렸다.

그러다가 한 시간이 지나갔다. 물총새는 죽지도 않고 발톱도 안 잃고 부리도 안 깬다는 것을 놀랍게 알아보았다. 그냥 영양분이 조금 있어서 기분이 좋아질 뿐이었다. 솔직히 그는 터부 물고기가 맛있고 기름지고 향기로운 것을 알았다.

그는 즉시 못에 돌아가 그 우후에 터부 물고기 5 마리를 포함한 물고기 10 마리를 잡아먹었다. 거의 굶어 죽는 3 일 이후 그는 더 이상 배고프지 않아서 잠을 잘 수 있었다.

며칠 후에 인텔 새는 물총새가 손자에 의해 발명된 반간계(反間計)에 속았다고 밝혔다. 그 다음 그가 또한 손자에 의해 발견된 수상개화(樹上開花(나무에 꽃이 피운다)라는 허위 정보 전략에 빠졌다고 하였다. 실제로 터부 물고기가 한 벌의 수염으로 변장한 작은 붕어일 뿐이다.

그 똑똑한 물고기가 물총새를 성공적으로 속였고 그를 거의 굶어 죽게 만들었다.

☐

*Note: This story reproduces “Taboo Fish” in the fiction title *Wild Wise Weird*, written by Professor Quan-Hoang Vuong with his permission [1]. Prof. Vuong’s other nonfiction title is *Meandering Sobriety* [2]. The translation work was handled by Dr. My-Van Luong from the Institute of Philosophy, Vietnam Academy of Social Sciences. Dr. Luong received his Ph.D. from Chungnam National University and was awarded the Dasan Academic Excellence Research Award by the Dasan Academic and Cultural Foundation in 2018 for her thesis, which resulted in Dr. Luong’s recent comparative philosophy monograph, *Lê Quý Đôn and Jeong Yak Yong - From Commentary on the Book of Odes to Political Thought* [3].

References

- [1] Vuong, Q. H. (2024). *Wild Wise Weird*.
<https://www.amazon.com/dp/B0BG2NNHY6>
- [2] Vuong, Q. H. (2023). *Meandering Sobriety*.
<https://www.amazon.com/dp/B0C2TXNX6L>
- [3] Luong, M. V. (2022). *Lê Quý Đôn và Jeong Yak Yong - từ chú giải Kinh thư đến tư tưởng chính trị* [Lê Quý Đôn and Jeong Yak Yong - From Commentary on the Book of Documents to Political Thought]. Hanoi National University Publishing House. <https://tiki.vn/le-quy-don-va-jeong-yak-yong-tu-chu-giai-kinh-thu-den-tu-tuong-chinh-tri-p178732868.html>